

LE MOIS THE MONTH'S EVENTS IL MESE  
AVRIL APRIL APRILE 2018



Andriaco - le 19 - Feu! Chatterton © Fanny Lacroix-Lambert



Classic à Juan - le 21 © DR



M. Salen des Antiquaires « Antibes Art Fair » © DR

Antibes · Juan-les-Pins  
CÔTE D'AZUR · FRANCE  
*Rêver en bleu*



**Antibes.** 42, avenue Robert Soleau  
tel : +33 (0)4.22.10.60.10

[www.antibesjuanlespins.com](http://www.antibesjuanlespins.com)

**Juan-les-Pins.** 60, ch des Sables  
tel : +33 (0)4.22.10.60.01

[www.antibesjuanlespins.com](http://www.antibesjuanlespins.com)



### Horaires d'ouverture

#### Opening hours

#### Orari di apertura

### ANTIBES & JUAN-LES-PINS

• De janvier à mars et d'octobre à décembre  
Du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de  
13h30 à 17h00

Le dimanche de 9h à 13h. Fermé le dimanche  
en janvier et en novembre

• D'avril à juin et en septembre

Du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de  
14h à 18h. Le dimanche de 9h à 13h.

• En juillet et août

Du lundi au dimanche de 9h à 19h

• From January to March and from October  
to December.

Monday-Saturday : 9am to 12:30pm &  
1:30pm to 5pm

Sunday : 9am to 1pm. Closed on Sundays in  
January and November.

• From April to June and in September

Monday-Saturday : 9:30am to 12:30pm &  
2pm to 6pm. Sunday : 9am to 1pm

• July & August

Monday – Sunday : 9am to 7pm

Da Gennaio a Marzo e da Ottobre a  
Dicembre

Lunedì a sabato 9.00 - 12.30 / 13.30 - 17.00

Domenica 9.00-13.00. Gennaio e novembre :  
Domenica chiuso

Da aprile a giugno e settembre

Lunedì a sabato 9.30-12.30 / 14.00-18.00

Domenica : 9.00-13.00

Luglio ed agosto : 9.00-19.00

## LES ADRESSES UTILES

**Archives municipales.** 12 Rue du  
Général d'Andreosy

**Azurarena.** 250, rue Emile Hugues - +33  
(0)4.97.23.40.40

**Galerie Municipale les Bain-douches** -  
bd d'Aguillon.

**Gymnase Bertone** - 653 route de Grasse

**Espace Les Arcades.** 18, bd d'Aguillon

**Espaces du Fort Carré** - 6 Avenue du 11  
Novembre

**Maison des Associations** - 288 Chemin  
de Saint-Claude - +33 (0)4 92 91 35 70

**Médiathèque A. Camus** - 19 Boulevard  
Gustave Chancel - +33.(0)4.92.19.75.80

**Musée de la Carte postale.** 4, avenue  
Tournelli - +33.(0)4.93.34.24.88

**Musée Peynet.** Place Nationale +33  
(0)4.92.9054.30

**Musée Picasso** - pl. Mariejol - +33.  
(0)4.92.90.54.20.

**Palais des Congrès** - 60 ch. des Sables -  
+33.(0)4.22.10.60.01.

**Salle des Associations,** cours Masséna.

**Salle Croix Rouge,** 170 allée des Terriers.

**Stade Gilbert Auvergne** - 648 Ch. de  
Lauvert

**Théâtre Anthéa.** 260, av. Jules Grec +33.  
(0)4.83.76.13.00. [www.anthea-antibes.fr](http://www.anthea-antibes.fr)

**Théâtre Antibéa.** 15, rue G. Clemenceau  
+33 (0)4.93.34.24.30.

[www.theatre-antibe.com](http://www.theatre-antibe.com)

**Théâtre «Le Tribunal».** Pl. Amiral  
Barnaud - +33 (0)4.93.34.11.21.

[www.theatre-tribunal.fr](http://www.theatre-tribunal.fr)

**Transart Café** - 6 rue du Dr Rostan -  
+33.(0)4.93.34.29.76. [www.artmajeur.com/  
transartcafe](http://www.artmajeur.com/transartcafe)

**Villa Eilenroc** - 460 Avenue Mrs Beaumont



**Samedi 7 avril**

**Salon du Livre « Jeunesse »**

**Palais des Congrès.**

**De 10h à 19h.** Des expositions, des spectacles, des ateliers avec les auteurs et autour de jeux multi-joueurs comme « Minetest » « Trackmania » et atelier « Selfie » ou manga, des tables rondes, des causeries, des rencontres... **Children's Literature Fair.** Exhibitions, spectacles,

workshops with authors and around multi-player games like “Minetest” “Trackmania” and a “Selfie” workshop or anime, panel discussions, talks and meetings... **Salone del Libro dei Ragazzi.** Mostre, spettacoli, tavole rotonde, dibattiti, incontri e laboratori con autori, su giochi multiplayer come “Minetest” e “Trackmania”, laboratorio “Selfie” o sui manga e molto altro ancora!  
[www.ma-mediatheque.net](http://www.ma-mediatheque.net)



**Les 8, 11, 12, 13, 17 et 18 avril**

**Les Nuits d'Antibes**

**Anthéa**



Il n'y a pas de saison pour le spectacle vivant et pas de frontières quant aux disciplines qui s'y expriment. Art lyrique, théâtre, danse, cirque, humour figurent au programme de ces rendez-vous proposés par l'Office de Tourisme et des Congrès, en partenariat avec « Joa La Siesta » et Anthéa, rendez-vous marqués du sceau de la modernité et de la diversité. **Antibes Nights.** Opera, theatre, dance, circus and

humour are all on the programme of modern and varied events provided by the Tourism and Convention Bureau, in partnership with « Joa La Siesta » and Anthéa. Details will be given in the corresponding columns of this monthly brochure. **Le Notti d'Antibes.** L'Ufficio del Turismo e dei Congressi, in collaborazione con «Joa La Siesta» e Anthéa, vi invita a partecipare agli appuntamenti con la lirica, il teatro, la danza, il circo e l'umorismo in programma per Les Nuits d'Antibes e vivere così un evento all'insegna della modernità e della diversità. Programma disponibile nelle varie rubriche mensili.

[www.anthea-antibes.com](http://www.anthea-antibes.com)

**Du 6 au 8 avril**

## **Journées Européennes des Métiers d'Art**

Programme complet sur [www.antibes-juanlespins.com](http://www.antibes-juanlespins.com)



Antibes Juan-les-Pins, labellisée « Ville et Métiers d'Art », invite à une véritable découverte de métiers d'art et des savoir-faire artisanaux à travers un parcours dans le vieil Antibes et à Juan-les-Pins, où les artisans vous invitent à découvrir leur passion au travers d'expositions, de démonstrations et de nombreuses animations. *An invitation to a discovery of traditional craftsmanship with a tour through the Old Antibes and Juan-les-Pins, where the artisans will share their passion through exhibitions, demonstrations and numerous activities.* *Un invito a conoscere i suoi saperi artigianali attraverso un percorso nel centro storico di Antibes ed a Juan-les-Pins, dove gli artigiani vi faranno scoprire le proprie passioni attraverso esposizioni, dimostrazioni pratiche e attività varie.*

**Du 21 avril au 8 mai**

## **46<sup>e</sup> Salon des Antiquaires « Antibes Art Fair »**

**De 10h30 à 19h30 – Esplanade du Pré-aux-Pêcheurs**

[www.salon-antiquaires-antibes.com](http://www.salon-antiquaires-antibes.com)

Comme chaque année, plus de 20.000

visiteurs ont rendez-vous à Antibes pour découvrir quelques-unes des plus belles pièces actuellement sur le marché de l'art : antiquités, art moderne et contemporain, bijoux anciens, mobilier design et vintage. Une référence internationale, unique par son atmosphère et la singularité des œuvres présentées. Cette année un événement artistique international: l'artiste plasticien américain Matthew Broussard présente plusieurs de ses créations exceptionnelles (tableaux, sculptures, installations...), dont certaines spécialement créées pour Antibes. *Just like every year, more than 20,000 visitors have an appointment in Antibes to discover some of the most beautiful pieces of art currently on the art market: antiques, modern art, contemporary art, old jewellery, and design and vintage furniture. An international reference, this fair is unique thanks to its atmosphere and the singularity of the works presented. This year will offer an international artistic event: American plastic artist Matthew Broussard will present several of his exceptional creations (paintings, sculptures, installations ...), some of which have been specifically created for Antibes.*



**Du 27 avril au 6 mai**

## **69° Festival international de bridge**

### **Palais des Congrès**

Le festival international de bridge accueille chaque année l'élite d'une discipline qui a fait de cette manifestation la première d'Europe et l'une des plus importantes au monde. Ce sont en tout plus de mille bridgeurs qui s'affrontent. Entrée libre

**Le 27 à 16h** - Tournoi paires dames et tournoi paires messieurs

**Le 28 à 16h et le 29 à 15h** - Tournoi mixte ou dames

**Le 30 à 16h, le 1<sup>er</sup> mai à 16h et le 2 à 15h** - Tournoi IMP

**Les 3, 4 et 5 mai à 16h, le 6 à 15h** - Tournoi Open

Classement scratch / Classement handicap pour tous les tournois. The international bridge festival welcomes each year the elite of the game, making this the main bridge event in Europe and one of the most important in the world. Altogether more than one thousand bridge players will be competing. Free entry. Ogni anno il festival internazionale di bridge, ormai diventato il più importante d'Europa e uno dei principali a livello mondiale, ospita i massimi esponenti di questa disciplina. Nel corso della competizione si affronteranno tra di loro oltre mille giocatori. Ingresso libero  
Infos au 04 93.61.28.99 ou sur [festivalsdusoleil.com](http://festivalsdusoleil.com)

## SPORT

**Dimanche 1<sup>er</sup> avril**

### **3° « Calvaire Antibois »**

**9h - Départ et arrivée parking du Ponteil**

Les 500 concurrents de cette épreuve organisée par l'ASOA-Section Run and Tri s'élancent de la plage de la Salis pour un parcours exigeant de 10 kms empruntant le bord de mer, le Cap d'Antibes et surtout la montée du Calvaire jusqu'à la Chapelle de la Garoupe. Des animations musicales seront aussi présentes sur le parcours pour encourager les concurrents.

### **Championnat Nationale 2 féminine Volley-Ball**

National 2 Women's Volley-Ball Championship. Campionato francese di pallavolo femminile - categoria « Nazionale 2 »

**14h - Gymnase Bertone**

**Le 1<sup>er</sup>** - OAJLP vs Istres Ouest Provence Volley 2 CFC

**Le 29** - OAJLP vs Entente Sportive Le Cannet 2 CFC

Entrée libre.

### **Championnat de France Pro A - basket**

French Pro A Basketball Championship.

Campionato francese Pro A (basket).

**20h30 - Azurarena**

**Le 6** - Sharks d'Antibes vs Elan Chalon



**Le 17** - Sharks d'Antibes vs Cholet Basket  
**Le 27** - Sharks d'Antibes vs JL Bourg-en-Bresse.

Billetterie sur sharks-antibes.com ou sur place les soirs de match.

**Samedi 7 avril**

**Championnat de France N2 Tennis de table**

**French Nationale 2 Championship Table Tennis.** **Campionato francese Nazionale 2 Tennistavolo.**

**17h - Azurarena.**

L'Olympique d'Antibes reçoit Fontenay US. Entrée libre.

**Dimanche 15 avril**

**Ch<sup>at</sup> Promotion d'honneur - Rugby**  
**Rugby Honour Promotion Championship.**  
**Campionato regionale di rugby - categoria "Promotion d'Honneur".**

**15h - Stade Gilbert Auvergne.**

Dans le cadre du championnat Promotion



d'Honneur seniors, le Rugby Club d'Antibes Sophia-Antibes reçoit Sanary. Entrée libre.

**Les 29 avril et 1<sup>er</sup> mai**

**42<sup>e</sup> Tournoi de la Jeunesse Sportive de Juan-les-Pins - Football.**

**Stade Gilbert Auvergne.**

La Jeunesse Sportive de Juan-les-Pins organise son tournoi Jeunes.

**Le 29 de 9h à 18h** - Tournoi catégories U6 et U7

**Le 1<sup>er</sup> mai de 9h à 18h** - Tournoi catégories U8 et U9

Entrée libre.

## THÉÂTRE - TEATRO (IN FRENCH - IN FRANCESE)

**Dimanche 1<sup>er</sup> avril**

**Femin'arte**

**15h - Kiosque de la Place Nationale**

*Comme sous la pluie* avec Fabienne Candela. Obéissante, sans souci, sans opinion. Elle s'ennuie sans doute un peu... mais bon... c'est comme ça !!! Et puis un jour de pluie elle rentre s'abriter dans un bar tenu par un hindou : Ghora. Toute sa vie s'en trouve chamboulée...

**Vendredi 6 avril**

**Isabelle Autissier – Une nuit la mer**

**18h – Médiathèque Albert Camus**

Conte musical. Dans une ambiance de veillée, rythmée par la musique de Pascal



vagabonde. Car seul, sous les étoiles, au milieu de nulle part, n'est-ce pas le lieu rêvé de l'imaginaire ?

## Théâtre Antibéa

**Spectacle vendredi et samedi à 20h30, dimanche à 16h.**

**Le 1<sup>er</sup> - *Le Misanthrope ou l'Atrabilaire Amoureux*.** Une pièce de Molière. Mise en scène : Jean-François Buisson. Prod. Antibéa Comédie d'Antibes

**Du 6 au 15 - *Antigone*,** de Jean Anouilh.



Prod. Antibéa Comédie d'Antibes. Mise en scène : Dominique Czapski. *Antigone*, allégorie de la rébellion face à l'ordre tyrannique, est devenue un symbole de résistance face à l'opresseur, une lanceuse d'alerte. Nous avons tous une petite *Antigone* dans chacun d'entre nous, il s'agit de toujours la cultiver

**Du 20 au 29 - *Migraaaants*,** de Matéi Visniec. Prod. Antibéa Comédie d'Antibes. Mise en scène: Jean-Pierre Francès. Les marchandises circulent librement, pas les humains. La pièce prend le contre-pied d'une actualité tragique en employant l'humour, répondant à l'absurde par l'absurde et l'humour noir, osant saisir cette errance mortelle de centaines de milliers d'hommes avec ses armes théâtrales.

**Le 12 à 16h - *Conférence improvisée*,**

écrit et interprété par : Olivier Rolland. Compagnie « En décalage ». La conférence improvisée est un échange pour tenter de comprendre ce qui peut bien pousser un individu à monter sur une scène sans texte, seul qui plus est... Quelles sont donc ses motivations ? Et vous le public, pourquoi venir voir de l'improvisation ?

**Le 25 à 14h - *Qui est-ce ?*,** de et par Olivier Rolland. Spectacle d'improvisation pour jeune public par la Compagnie En Décalage. Et si on inventait une vie ? Celle d'un garçon ou d'une fille ? Quels seraient ses rêves ? Son ou ses métiers ? Sa principale qualité ? Un solo improvisé sur les suggestions du public !

**Le 29 à 20h30 - *Impro-Evolution*.** Atelier d'improvisation. Co-Production Antibéa Comédie d'Antibes & Compagnie « En Décalage ».



## Théâtre Le Tribunal

**Spectacle à 20h30.**

**Du 4 au 7 - *Tango solo*,** de et par Marc Gelas. Petite épopée Intérieure burlesque et un tantinet absurde... Se sentant quelque peu à l'étroit dans le vaste monde, notre héros se réfugie chez lui pour faire le point avec sa femme...

**Du 11 au 14 - *Couple en délire*,** de et avec Jean-Philippe Lallemand et Véronique Delille Les tribulations euphoriques d'un couple de choc qui s'est pourtant trouvé



mais qui n'en finit pas de se chercher...

**Du 18 au 21 - *Le Bocal***, de et par Timothé Poissonnet. De la préhistoire aux projections futuristes, Timothé Poissonnet vous livre sa vision du monde dans un spectacle frénétique où l'absurde côtoie la réalité. Ou l'art de passer du tout au tout au rien du tout. Plongez dans le bocal, vous verrez, ça « cool » de source et c'est « poissonnant » !



**Du 25 au 28 - *La boîte du zèle***, de et par Ivan Challey. Alice, 13 ans, est intelligente et très cartésienne, pour elle l'amour n'est que biochimie. Pour prouver qu'il n'existe pas, elle va former des couples improbables dans son quartier...

**Les 28 et 29 à 15h - *Jango le clown***. Spectacle Jeune Public de Jennifer Chiamia, avec Jennifer Chiamia et Fabien Buzenet

**Anthéa - Antipolis théâtre d'Antibes**  
**Les 11 et 13 à 20h30 / Le 12 à 20h - *The Elephant in the room***. Cirque. Direction et

mise en scène : Charlotte Saliou. Musique : Alexandre Streliski. Chorégraphie : Brad Musgrove. Avec Grégory Arsenal, Yannick Thomas, Lolita Costet, Philip Rosenberg. Une comédie étourdissante faite de prouesses acrobatiques, à la croisée du théâtre, du cirque et du cinéma noir hollywoodien. Spectacle organisé dans le cadre du Festival « Les Nuits d'Antibes ».

**Les 11, 13 et 14 à 21h / Le 12 à 20h30 / Le 15 à 16h - *Double assassinat dans la rue Morgue***, d'après Edgar Allan Poe



(traduction Charles Baudelaire). Mise en scène: Gaële Boghossian. Création vidéo : Paulo Correia. Avec Paulo Correia, Fabien Grenon. Musique et création sonore : Clément Althaus. Le Collectif 8, LA référence du théâtre vidéo, poursuit avec bonheur son travail de fusion entre un auteur et un univers graphique et sonore original.

**Le 14 à 20h30 et le 15 à 15h30 - *Cuisine et dépendances***, une pièce d'Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri. Mise en scène: Agnès Jaoui. Avec Léa Drucker, Grégory Gadebois, Laurent Capelluto, Jean-Baptiste Marcenac, Nina Meurisse. Vingt-cinq ans après, dans une nouvelle distribution qui fait honneur à ses créateurs, la recette du rire selon Jaoui et Bacri n'a rien perdu de son mordant.  
**Le 17 à 20h et le 18 à 20h30 - *Looking***



for Kim, de et par Jonathan Lambert. Joseph, Adolf, Saddam, Idi Amin, Jean-Bedel, Fidel, Jong-un, Il-sung, Nicolae, Néron, Mouammar ou Jonathan... Lambert est tous ceux-là à la fois ! Spectacle organisé dans le cadre du festival «Les Nuits d'Antibes »

**Les 18, 20 et 21 à 21h / Le 19 à 20h30 / Le 21 à 17h - Couple.** Texte : Gilles Gaston-Dreyfus. Un homme, une femme... La plus vieille histoire du monde. Quand on laisse à Gilles Gaston-Dreyfus et Anne Benoit le soin de l'incarner, le résultat est loin d'être « chabadabada »

**Les 20 et 21 - Les chatouilles ou la danse de la colère,** de et par Andréa Bescond. Mise en scène : Éric Métayer. Un spectacle qui a valu à Andréa Bescond le Prix de la Critique et un Molière en 2016



## MUSIQUE & DANSE - MUSIC & DANCE - MUSICA & DANZA

**Anthéa - Antipolis théâtre d'Antibes**

**Les 6 et 7 à 20h30 – La Traviata.**

Opéra de Giuseppe Verdi, avec Olesya Golovneva, Susanne Blattert... Chœur et orchestre Beethoven de l'Opéra de Bonn (direction: Dirk Kaftan). Au panthéon lyrique des amoureuses de légende, la Traviata occupe une place unique, entre Carmen, dont elle possède la flamme, et Madame Butterfly, dont elle a la sensibilité.

**Le 8 à 15h30 - Concert de l'Orchestre « Beethoven » de Bonn.** Dans le cadre du Festival « Les Nuits d'Antibes ». Au programme : Ouverture d'Egmont op. 84 et Symphonie no 3 mi bémol majeur

Eroica de Ludwig van Beethoven / Poème pour violon et orchestre d'Ernest Chausson (Vln: Mikhail Ovrutsky)

**Le 19 à 20h - Feu ! Chatterton** en concert. Avec son nom clin d'œil à une hérédité certes marquée mais diluée dans un océan d'influences, Feu!Chatterton est assurément l'un des héritiers les plus crédibles de la génération des Gainsbourg et autres Bashung.

**Les lundis du Conservatoire**

**Villa Eilenroc**

**Le 8 avril à 11h et à 18h30 / Le 9 à 18h30**

Les professeurs du conservatoire de musique offrent au grand public l'essence même de leur art à travers une série de concerts des plus éclectiques. The teachers of the Music School share the very essence of their art with the public through a series of concerts of great variety. I professori del conservatorio musicale offrono al grande pubblico





© DR

l'essence même de leur art à travers une série de concerts particulièrement éclectiques.

Au programme: G. Kurtag - Transcriptions de Machant à Bach / C. Debussy - Petite suite / G. Fauré et André Messager - Souvenir de Bayreuth / E. Chabrier - Cortège burlesque / C. Saint-Saëns - Danse macabre / J. Brahms - Danses hongroises. Solistes: Delphine Bautz, Sandra Ramos-Lagarde et Martine Dor (Pno).

### **Mercredi 11 avril**

#### **Portes ouvertes du Conservatoire**

**De 9h à 18h - Médiathèque Albert Camus.**

La médiathèque met à disposition du Conservatoire de Musique d'Antibes Juan-les-Pins l'auditorium, pour une journée découverte des disciplines enseignées.

### **Jeudi 19 avril**

#### **Conservatoire : Lecture et Musique**

**20h - Théâtre Antibéa**

Les élèves du Conservatoire de Musique et d'Art Dramatique proposent une soirée autour de Claude Debussy (dont on fête en 2018 le centenaire de la disparition, accompagnés par les plus beaux textes de son époque. **The students of the Music and Dramatic Art**

School are hosting an evening around Claude Debussy (commemorating in 2018 the 100<sup>th</sup> anniversary of his death), accompanied by the most beautiful texts of his era. Gli allievi del Conservatorio di Musica e Arte Drammatica propongono una serata dedicata a Claude Debussy (di cui nel 2018 si celebra il centenario dalla scomparsa).

### **Samedi 21 Avril**

#### **Classic à Juan**

**20h30 - Palais des Congrès**

Le grand répertoire classique, une formation prestigieuse, des découvertes... Trois nouveaux rendez-vous, un programme sans frontières pour un art qui n'en connaît aucune et de magnifiques artistes. Programme complet de « Classic à Juan » sur [antibesjuanlespins.com](http://antibesjuanlespins.com) **The great classical repertoire, a prestigious formation, ... A programme without borders for an art that has none, and with beautiful artists. Il grande repertorio classico, una formazione prestigiosa... Un programma senza frontiere per un'arte che non sa cosa siano i confini e per degli artisti semplicemente fantastici.**

Orchestre Cannes Provence Alpes Côte d'Azur. Direction: Benjamin Pionnier. Solistes: Pacho Flores (Tp). Au



© Yannick Perrin

programme: Juan Crisostomo de Arriaga - Symphonie en ré majeur / Johann Baptist Georg Neruda - Concerto pour cor de chasse et orchestre en mi bémol / Heitor Villa-Lobos - Bachianas Brasileiras n°5 (arrangement Efrain Oscher) / Pablo de Sarasate - Airs bohémiens, op. 20 n°1 / Astor Piazzolla - Invierno Porteno (arrangement: Efrain Oscher).

## EXPO - EXHIBITION - ESPOSIZIONI

### **Jusqu'au samedi 7 avril** **« La lune est blanche »**

#### **Médiathèque Albert Camus**

Exposition de François et Emmanuel Lepage autour de la bande dessinée *La lune est blanche* (Ed. Futuropolis - 2014)

Exhibition by François and Emmanuel Lepage around the comic strip « *La lune est blanche* » (Ed. Futuropolis - 2014).

Mostra di François ed Emmanuel Lepage sul tema del fumetto *La lune est blanche* – (Ed. Futuropolis – 2014).

### **Jusqu'au 28 avril.**

#### **Centre culturel Les Arcades.**

*Fruits de la mer* - Dans le cadre des Journées Européennes des Métiers d'Art, une superbe exposition présentant les œuvres de près de 33 artisans antibois.

As part of the European Days of Art and Craft Professions, a superb exhibition presenting the works of around 33 artisans from Antibes. Nell'ambito delle Giornate europee dei mestieri d'arte, una magnifica mostra in cui sono esposte le opere di circa 33 artisti di Antibes.



© Pascal Papalia

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h30. Entrée libre

### **Du 5 au 27 avril**

#### **Galerie Les Bains Douches**



©DR

Une exposition des œuvres photographiques de Christophe Géloni et présentation du travail des Etudiants du DMA costumiers du Lycée des Coteaux de Cannes.

### **Jusqu'au 28 avril**

#### **Tantsart Café**

Œuvres de Margaret Michel - Martin Miguel - Henri Yéru

A noter le 6 à 18h30 - Table

ronde sur le livre d'artiste. Invités : Éditions Collodion avec François et Claire Poulain, les Cahiers du Museur avec Alain Freixe,



© M-Michel

Chantal Danjou, Claude Haza, Miguel Martin et Henri Yéru.

**Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin**

### Musée de la Carte postale.

*Les Grands voiliers* - En plus de son exposition permanente avec visite



guidée, le musée présente une exposition temporaire de cartes postales anciennes sur le thème des Grands Voiliers. **The Great Sailboats** – In addition to the permanent exhibition with guided tour the Museum presents a temporary exhibition of old post cards on the theme of the Great Sailboats. **I Grandi Velieri** – Oltre alla collezione permanente con visita guidata, il Museo presenta una mostra temporaria di antiche cartoline sul tema dei grandi velieri.

<http://museedelacartepostale.fr> Ouvert du mardi au dimanche de 14h à 18h, Entrée 5€ (gratuit -12 ans).

**Jusqu'au printemps 2018**

### Musée Picasso

En raison de travaux de rénovation, fermeture du 2<sup>e</sup> étage (Collection Picasso) jusqu'au 2 mai.

*Chemins de traverse 7* - Présentation de l'œuvre de Jean Leppien, dont une importante donation a été faite récemment au musée. **Presentation of**

the works by Jean Leppien, of which an important donation has been recently made to the museum. Note that till 2 may, the 2<sup>nd</sup> floor (and the Picasso collection) is closed. **Presentazione dell'opera di Jean Leppien, in seguito alla recente donazione. Importante : al 2 maggio, il secondo piano (la collezione Picasso) rimarrà chiusa. Ouvert tous les jours sauf le lundi de 10h à 13h et de 14h à 18h.**

**Jusqu'au 20 mai**

### Musée Peynet et du dessin humoristique

*Il était une fois...* - Nouvel accrochage de la collection permanente du dessin de presse. Les thématiques proposées alternent volontairement sujets graves et sujets légers. Daumier, Philippon, Sabattier, Mordillo, Ricord, Reyboz ou Sempé se partagent les cimaises.

**New hanging of the permanent collection of press illustrations. The proposed themes voluntarily alternate between serious and lighter subjects. Daumier, Philippon, Sabattier, Mordillo, Ricord, Reyboz or Sempé share the walls of the gallery. C'era una volta... Nuova sistemazione della collezione permanente del disegno da stampare. I tematici proposti alternano olontariamente soggetti gravi e leggeri. Daumier, Philippon, Sabattier, Mordillo,**



Ricord, Reyboz o Sempé espongono le loro opere. Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h

**Jusqu'au 31 mai**

### « Sculptures & Mobiles »

Exposition en plein air de l'artiste Pierre Manzoni. Six de ses sculptures ont trouvé leur place du port Vauban au square Albert I<sup>er</sup> en passant par le jardin Lombard et la pinède Gould. **Open air exhibition of works by Pierre Manzoni. Six of his sculptures have each found their place, in areas ranging from the Vauban port to the Albert I<sup>st</sup> square, from the Lombard garden to the Gould pine grove.**

Esposizione all'aperto dell'artista Pierre Manzoni. Le sei sculture saranno esposte tra il porto Vauban e la piazzetta Albert I e tra il giardino Lombard e la pineta Gould.

**Jusqu'au 19 juin**

### Archives municipales.

*Carnet de Voyages* - Antibes, ses rues, et ses places dessinées et croquées par une vingtaine d'étudiants en prépa Arts du lycée horticole Vert d'Azur. Dessins et poésies, multicolores et monochromes, peintures et feutres, crayons et pastels. Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et 14h-à 17h.

## CONFERENCES (IN FRENCH - IN FRANCESE)

**Mardi 17 avril**

### Université des savoirs

**18h - Salle des Associations**

**Le 17 - Pétra, Capitale des Nabatéens** par Steve Betti. Prix par cours : 6 €



**Le 24 - Le Chevalet devant le Comptoir, représentation des Cafés de 1882 à nos Jours**, par Gilbert Croué.

Prix par cours : 6 €

**Samedi 21 avril**

### Conférence « Musée de l'Ecole »

**16h - Salle des Associations.**

Sur le cas de Pierre Loti ou Qui fut Julien

Viaud, plus connu sous le pseudonyme de Pierre Loti, par Danielle Saboret. Entrée libre.

**Samedi 28 avril**

### Nom de code : poilus d'Alaska

**16h - Médiathèque Albert Camus**



Projection du film *Nom de code : poilus d'Alaska*, réalisé par Marc Jampolsky, suivie d'une rencontre avec Daniel Duhand, coscénariste du film et de la bande dessinée adaptée, qui sera accompagné de son chien, le malamute, Linouk. Dans le cadre des commémorations de la Première Guerre Mondiale.

**Lundi 2 avril**

**« Fêtons Pâques »**

**Sanctuaire de la Garoupe**

**14h à 17h** - Exposition « Art sacré – Du Chemin de Croix à la Résurrection » /

**14h30** - Bricolage de Pâques / **15h30**

- Marionnettes ; « Le Vendredi Saint de Pelin le lapin » / **16h** - Jeux pour récolter des œufs / **16h30** - Goûter

Renseignements au +33 (0)6.63.18.45.59

**Jeudi 12 avril**

**Les Parcours de la Forme**

**De 9h à 17h** - Palais des Congrès.

Entrée libre.



Un salon entièrement dédié à la forme et au bien-être organisé par AG2R. Spécialistes et professionnels de la forme vous accueillent autour de différents thèmes : forme et prévention santé, forme et estime de soi, forme et bien-être, forme et loisirs, forme et évaluation de la performance. Des solutions personnalisées, concrètes et simples à mettre en pratique pour conserver la forme au quotidien. « Les Parcours de la Forme », a fair entirely dedicated to health and well-being. Health specialists and professionals will welcome you around several different themes. I percorsi del wellness - Fiera interamente dedicata

alla forma fisica e al benessere. Specialisti e professionisti del settore accolgono i visitatori seguendo varie tematiche. [www.parcoursdelaforme.fr](http://www.parcoursdelaforme.fr)

**Samedi 14 avril**

**Le Bal Masqué des Chevaliers**

**Espaces du Fort-Carré**

Organisé par les Chevaliers du Pissalat

Renseignements au +33 (0)6.20.52.75.60

**Samedi 14 avril**

**Dictée !**

**14h30 - Maison des Associations**

Promouvoir la langue française et la lecture de façon ludique (et anonyme), tel est le but de cette manifestation organisée par le Lions Club Antibes Juan-les-Pins. On peut (c'est même conseillé) venir s'amuser en famille. De nombreux lots à gagner ! Avec la participation de Frédérique Francès et de Renaud Duménil. Inscriptions au +33 (0)6.15.36.41.61. (2€ à régler sur place).

**Mercredi 18 avril**

**Forum du logement des jeunes**

**De 14h à 17h - Médiathèque A. Camus.**

Cette journée a pour but d'informer les jeunes sur leurs droits au logement, les aides financières, le logement social, l'accession sociale à la propriété et proposer des offres de locations.

**Samedi 28 avril**

**Repair Café**

**De 14h à 17h - Salle Croix Rouge**

Venez gratuitement faire réparer vos objets en panne ou cassés avec les bénévoles du Repair Café. Entrée libre.

# EN AVRIL / IN APRIL / AD APRILE

## SUIVEZ LE GUIDE - FOLLOW THE GUIDE - SEGUITE LA GUIDA



Mairie d'Antibes © Jacques Bayle

Visite guidée du vieil Antibes en français : tous les mardis à 10h  
Visite guidée du vieil Antibes en anglais : tous les jeudis à 10h  
Balade nature sur le sentier de Tire-Poil : le vendredi 13/04 à 14h  
Visite guidée de Juan-les-Pins : le vendredi 20/04 à 10h  
Visite guidée de la Route des Peintres : le vendredi 27/04 à 14h30

The Old Antibes in French : every Tuesday at 10 am

The Old Antibes in English: every Thursday at 10 am

Nature Tour on the "Tire-Poil" coastal path : Friday April 13<sup>th</sup> at 2 pm

Juan-les-Pins, from the Belle Epoque to the Roaring Twenties: Friday April 20<sup>th</sup> at 10 am

The Painters' Trail : Friday April 27<sup>th</sup> at 2:30 pm



Mairie d'Antibes © Jacques Bayle



© Coralie Poljak

Visita guidata del centro storico di Antibes in francese : ogni martedì alle 10  
Visita guidata del centro storico di Antibes in inglese : ogni giovedì alle 10  
Visita guidata del sentiero litorale del Cap d'Antibes : venerdì 13 Aprile alle 14  
Juan-les-Pins, dalla Belle Epoque agli « Anni Folli » : venerdì 20 Aprile alle 10  
Il Camino dei Pittori : venerdì 27 Aprile alle 14:30

Inscription et réservation obligatoire à l'Office de Tourisme / Advance booking compulsory at the Tourist Office / Prenotazione obbligatoria all'Ufficio Informazioni : +33 (0)4.22.10.60.10. [accueil@antibesjuanlespins.com](mailto:accueil@antibesjuanlespins.com) ou [cecile.you@antibesjuanlespins.com](mailto:cecile.you@antibesjuanlespins.com).

Durée moyenne des visites / Average Tour length / Durata media delle visite : 1h45

Tarif : 7€ par personne – 12€ pour un couple – 3.50€ pour les enfants de 8 à 16 ans et les étudiants. Gratuit pour les moins de 8 ans. Visite gourmande incluant des dégustations : 12€/adulte, 20€/couple, 8€/enfant de 4 à 16 ans et étudiants. Rates: Adults: 7€ (couple 12€) / Reduced price (8 to 16 years-olds & students): 3€50. Gourmets tour including tasting : 12€/adult, 20€/couple, 8€/ 8 to 16 years-olds children & students. Tariffe : Adulti: 7€ (coppia 12€) / Prezzo ridotto (bambini da 8 a 16 anni e studenti): 3€50. I Golosi tour con degustazioni: 12€/adulto, 20€/coppia, 8€/ bambino da 8 a 16 anni e studente.

Tours are given in French, except for the Old town tour on Thursday. Le visite sono fatte in Francese o inglese.

# Classic 2018 à Juan

AVEC L'ORCHESTRE DE CANNES  
PROVENCE ALPES CÔTE D'AZUR

**SAMEDI 31 MARS - 20h30**

Philippe BIANCONI, *Pianiste* • Mihhail GERTS, *Direction*

Wolfgang Amadeus MOZART

Camille SAINT-SAËNS

Franz SCHUBERT

**SAMEDI 21 AVRIL - 20h30**

Pacho FLORES, *Trompettiste* • Benjamin PIONNIER, *Direction*

Juan Crisostomo DE ARRIAGA

Johann Baptist Georg NERUDA

Helfor VILLA-LOBOS

Pablo DE SARASATE

Astor PIAZZOLLA

**SAMEDI 26 MAI - 20h30**

Ophélie GAILLARD, *Violoncelle* • Christophe MANGO, *Direction*

Robert SCHUMANN

Wolfgang Amadeus MOZART

**PALAIS DES CONGRÈS D'ANTIBES JUAN-LES-PINS**

INFORMATION ET BILLETTERIE :

OFFICES DE TOURISME D'ANTIBES ET DE JUAN-LES-PINS

TÉL. 04 22 10 60 01 • 04 22 10 60 10 • WWW.ANTIBESJUANLESPINS.COM

